

## 3.2 SHIRITI I MENUSË

Shiriti i menisë shtrihet nën shiritin e titullit. Përmban gjashtë menu dhe secila nga ato përmban disa metoda, me të cilat ekzekutohen procedurat e caktuara në katalogim. Metodatat janë të paraqitura në mënyrë grafike në figurën 3.2-1.

Metodat në shiritin e menisë ndryshojnë, varësisht se çfarë është përzgjedhur në ndërfaqen për katalogim: regjistrimi bibliografik apo regjistrimi i njësuar.

Nëse pas emrit të metodës është i shënuar edhe tasti ose kombinimi i tasteve, kjo metodë mund të ekzekutohet edhe duke shtypur tastet përkatëse në tastaturë. Lista e tasteve dhe kombinimeve të tyre, të cilave u themi edhe shkurtore (taste të nxehta), ndodhet në shtojcën *D* (shih tabelën D-1).

Përmbajtja e shiritit të menisë zakonisht nuk ndryshon.

# Regjistrimi bibliografik

Kërkimi	Regjistrimi	Redaktimi	Pamja	Parametrat	Kujtesa e fragmenteve
<p>&lt;akronimi i bazës lokale të të dhënave&gt;/COBIB CONOR SGC COBISS.Net Katalogu online i Bibliotekës së Kongresit WorldCat ISSN CORES METADAT Regjistrimet e ruajtura përkohësisht Shfaq regjistrimin fillestar Regjistrimet e redaktuara në COBIB Mbyll</p>	<p>Redakto regjistrimin Shkarko regjistrimin Përto një regjistrim të ri Krijto regjistrimin Fshi regjistrimin Shto regjistrimin lokal në COBIB Verifiko regjistrimin Ruaj regjistrimin përkohësisht Ruaj si model Ruaj regjistrimin Ndrysho maskën për shënimin e të dhënave Braktis regjistrimin pa e ruajtur</p>	<p>Redakto Konfirmo të dhënat e shënuara Anulo Shto fushën Shto nënfishën Fshi fushën Fshi nënfishën Kopjo tekstin Kopjo fushën Kopjo nënfishën Kopjo përmbajtjen e nënfishës Prit tekstin Ngjit tekstin Ngjit fushën Ngjit nënfishën Ngjitje e veçantë Zhvendos lart Zhvendos poshtë Vendos simbolin COBISS Vendos simbolin për klasifikim Vendos simbolin LaTeX Shto vlerën e përcaktuar Shndërro në shkronja të vogla Shndërro në shkronja të mëdha Shndërro në shkrim cirilik serb/magedon Shndërro në shkrim latin Transfero titullin nga ISSN Shto numrin 13 shifror të ISBN-së Aktivizo numëratoren-&lt;emri i numëratorit&gt; Transfero kodin e shtetit për burimin Transfero të dhënat (COBISS.AL-ID) Rikthe Anulo Anulo të gjitha</p>	<p>Format i zgjeruar Format i përmbledhur Fresko redaktuesin ZNAČKA PREKAT ISSN Manual Ndihma COMARC</p>	<p>Ndërrë paraqitjen <input type="checkbox"/> Shfaq kuptimin e kodeve <input type="checkbox"/> Shfaq emrat e fushave dhe nënfishave <input type="checkbox"/> Shfaq kuptimin e treguesve <input type="checkbox"/> Zgjero vetëm fushën e përzgjedhur <input type="checkbox"/> Hap regjistrimin në formën e zgjeruar <input type="checkbox"/> Redakto në fushën e ndarë për shënimin e të dhënave <input type="checkbox"/> Shfaq fushën/nënfishën e përzgjedhur <input type="checkbox"/> Shfaq ndryshimet <input type="checkbox"/> Drejtshtkrimori (spell checker) <input type="checkbox"/> Shfaq koleksionet e bibliotekës Përcakto vetitë e fushës Përcakto vetitë e nënfishës</p>	<p>Verifiko regjistrimin Krahaso regjistrimin Shfaq variantin e regjistrimit nga baza lokale e të dhënave Shfaq variantin e regjistrimit nga COBIB-i Përgatit regjistrimet për printim Shfaq listën e bibliotekave Verifiko dublikatat Shfaqja nga arkivi Shfaq në formatin standard Shfaq në formatin COMARC Shfaq në formatin origjinal Fresko regjistrimin Printo regjistrimin Largo skedën Largo të gjitha skedat Largo skedat e tjera</p>

Figura 3.2-1: Regjistrimi bibliografik – lista e metodave

### 3.2.1 Menuja Kërkimi

Procedura e katalogimit gjithmonë fillon me kërkimin. Kërkoni në bazën lokale të të dhënave, COBIB, në baza të tjera të përbashkëta në rrjetin COBISS.Net dhe në baza të tjera të huaja bibliografike (Katalogu online i Bibliotekës së Kongresit, WorldCat, ISSN). Mund të kërkoni edhe në bazat e njësuara të të dhënave dhe në disa baza të tjera. Me metodat në menunë **Kërkimi** mund të riktheni regjistrimet, të cilat ngarkohen si skeda në kujtesën e fragmenteve të regjistrimeve.

**Tabela 3.2-1: Pasqyra e metodave në menunë Kërkimi**

<b>Emri i metodës</b>	<b>Qëllimi i metodës</b>
<akronimi i bazës lokale të të dhënave >/COBIB	Kërkimi në bazën lokale të të dhënave ose në COBIB
CONOR	Kërkimi në bazën e njësuar të të dhënave CONOR
SGC	Kërkimi në bazën e njësuar të të dhënave SGC
COBISS.Net	Kërkimi në bazat e përbashkëta bibliografike në rrjetin COBISS.Net
Katalogu online i Bibliotekës së Kongresit	Kërkimi në katalogun e Bibliotekës së Kongresit
WorldCat	Kërkimi në bazën e të dhënave WorldCat
ISSN	Kërkimi në bazën e të dhënave ISSN
CORES	Kërkimi në bazën CORES
METADAT	Shikimi i bazës së të dhënave METADAT
Regjistrimet e ruajtura përkohësisht	Kërkimi në skedarët e regjistrimeve të ruajtura përkohësisht
Shfaq regjistrimin fillestar	Shfaqja e variantit të regjistrimit para redaktimit
Regjistrimet e redaktuara në COBIB	Kërkimi i regjistrimeve të redaktuara në COBIB
Mbyll	Dalja nga ndërfaqja për katalogim

Kërkimi	
IZUM / COBIB	F3
CONOR	
SGC	
COBISS.Net	
Katalogu online i Bibliotekës së Kongresit	
WorldCat	
ISSN	
CORES	
Regjistrimet e ruajtura përkohësisht	
Shfaq regjistrimin fillestar	
Regjistrimet e redaktuara në COBIB	
Mbyll	

Figura 3.2-2: Kërkimi – lista e metodave

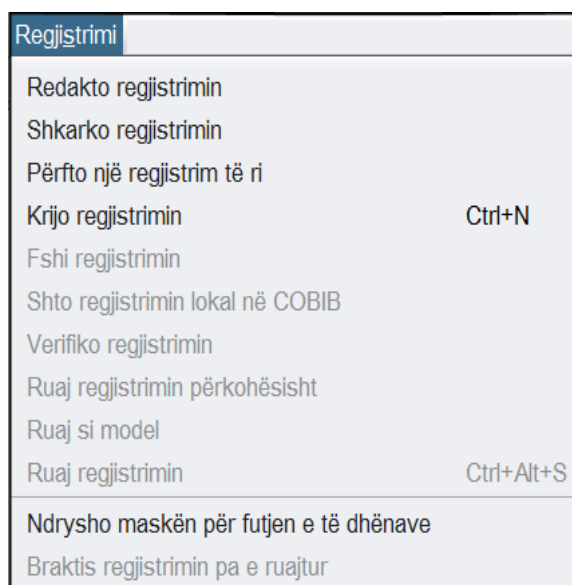
### 3.2.2 Menuja Regjistrimi

Menuja **Regjistrimi** përmban metodat, të cilat përdoren për administrimin e regjistrimeve bibliografike. Ato mundësojnë procedura të ndryshme të punës me regjistrimet bibliografike, duke filluar nga redaktimi i regjistrimit, shkarkimi, përftimi i regjistrimit të ri, krijimi, fshirja, shtimi në COBIB, deri te verifikimi dhe ruajtja e regjistrimit.

Tabela 3.2-2: Pasqyra e metodave në menunë Regjistrimi

Emri i metodës	Qëllimi i metodës
Redakto regjistrimin	Redaktimi i regjistrimit në bazën lokale të të dhënave dhe/ose në COBIB
Shkarko regjistrimin	Shkarkimi i regjistrimit nga COBIB-i në bazën lokale të të dhënave
Përfito një regjistrim të ri	Shndërrimi i regjistrimit ekzistues në regjistrim të ri
Krijo regjistrimin	Krijimi i regjistrimit të ri
Fshi regjistrimin	Fshirja e regjistrimit nga baza lokale e të dhënave dhe/ose COBIB-i si dhe zbrazja e redaktuesit
Shto regjistrimin lokal në COBIB	Ruajtja e regjistrimit lokal në COBIB
Verifiko regjistrimin	Verifikimi automatik i regjistrimit, i cili është në redaktues
Ruaj regjistrimin përkohësisht	Ruajtja e regjistrimit në skedarin e regjistrimeve të ruajtura përkohësisht dhe zbrazja e redaktuesit

Emri i metodës	Qëllimi i metodës
Ruaj si model	Ruajtja e modelit për regjistrimin e ri dhe zbraza e redaktuesit
Ruaj regjistrimin	Ruajtja në bazën lokale të të dhënave dhe/ose COBIB si dhe zbraza e redaktuesit
Ndrysho maskën për futjen e të dhënave	Zgjedhja ose ndryshimi i maskës hyrëse
Braktis regjistrimin pa e ruajtur	Zbraza e redaktuesit (regjistrimi nuk është i ruajtur)



**Figura 3.2-3: Regjistrimi – lista e metodave**

Funksionimi i metodave në menunë **Regjistrimi** është gjërësisht i përshkruar në kapitullin 7.1.

### 3.2.3 Menuja Redaktimi

Përmes metodave në menunë **Redaktimi** mund të redaktohen regjistrimet në redaktues. Menuja mund të hapet vetëm kur në redaktues ekziston një regjistrim. Vargu i metodave në menu është i ndryshueshëm, varësisht se ku ndodheni në regjistrim (p.sh. në numrat identifikues apo në emërtimin e fushës/nënfushës, apo në fushën për futjen e të dhënave).

**Tabela 3.2-3: Pasqyra e metodave në menunë Redaktimi**

Emri i metodës	Qëllimi i metodës
Redakto	Hapja e fushës për futjen e të dhënave
Konfirmo të dhënat e shënuara	Përfundimi i shënimit të të dhënave dhe mbyllja e fushës

Anulo	Anulimi i shënimit të të dhënave dhe mbyllja e fushës
Shto fushën	Shtimi i fushës së zbrazët në regjistrim
Shto nënfushën	Shtimi i nënfushës së zbrazët në regjistrim
Fshi fushën	Fshirja e fushës nga regjistrimi
Fshi nënfushën	Fshirja e nënfushës nga regjistrimi
Kopjo tekstin	Kopjimi i tekstit të përzgjedhur
Kopjo fushën	Kopjimi i fushës së përzgjedhur
Kopjo nënfushën	Kopjimi i nënfushës së përzgjedhur
Kopjo përmbajtjen e nënfushës	Kopjimi i përmbajtjes së nënfushës
Prit tekstin	Prerja e tekstit të përzgjedhur
Ngjit tekstin	Shtimi i tekstit përmes ngjitjes
Ngjit fushën	Shtimi i fushës përmes ngjitjes
Ngjit nënfushën	Shtimi i nënfushës përmes ngjitjes
Ngjitje e veçantë	Shtimi i tekstit, fushës ose nënfushës përmes ngjitjes
Zhvendos lart	Zhvendosja e fushës ose nënfushës lartë
Zhvendos poshtë	Zhvendosja e fushës ose nënfushës poshtë
Vendos simbolin COBISS	Vendosja e simbolit COBISS me ndihmën e tabelës
Vendos simbolin për klasifikim	Vendosja e simbolit për klasifikim (NSB, NSE)
Vendos simbolin LaTeX	Vendosja e simbolit LaTeX
Shto vlerën e përcaktuar	Shtimi i vlerës së përcaktuar në nënfushë
Shndërro në shkronja të vogla	Shndërrimi i tekstit të përzgjedhur në shkronja të vogla
Shndërro në shkronja të mëdha	Shndërrimi i tekstit të përzgjedhur në shkronja të mëdha
Shndërro në shkrim cirilik serb/maqedon	Shndërrimi i tekstit të përzgjedhur në shkrim cirilik serb ose maqedon
Shndërro në shkrim latin	Shndërrimi i tekstit të përzgjedhur në shkrim latin
Transfero titullin nga ISSN	Transferimi i titullit kyç nga baza e të dhënave ISSN
Aktivizo numërorin <emri i numërorit >	Transferimi i numrave nga numërori në nënfushat e veçanta (p.sh. 020b, 021b ...)
Transfero kodin e shtetit të burimit	Transferimi i kodit të shtetit nga regjistrimi për burimin, në regjistrimin për artikullin
Transfero të dhënat (COBISS.AL-ID)	Transferimi i të dhënave në regjistrimin ose nga regjistrimi për njësinë e lidhur – adligatin (481, 482)
Rikthe	Përsëritja e veprimit të fundit në regjistrim
Anulo	Anulimi i veprimit të fundit në regjistrim

Anulo të gjitha

Anulimi i të gjitha veprimeve në regjistrim

Redaktimi	
Konfirmo të dhënat e shënuara	
Anulo	Escape
Kopjo tekstin	Ctrl+C
Prit tekstin	Ctrl+X
Ngjit tekstin	Ctrl+V
Ngjitje e veçantë	
Vendos simbolin COBISS	
Vendos simbolin për klasifikim	
Vendos simbolin LaTeX	
Shto vlerën e përcaktuar	
Shndërro në shkronja të vogla	
Shndërro në shkronja të mëdha	
Rikthe	Ctrl+Y
Anulo	Ctrl+Z
Anulo të gjitha	

**Figura 3.2-4: Redaktimi – lista e metodave (e përzgjedhur është fusha për shënimin e të dhënave)**

Metodat në menunë **Redaktimi** ndryshojnë, varësisht se në cilin vend në redaktues janë hapur (p.sh. e përzgjedhur është fusha për shënimin e të dhënave). Të njëjtat metoda mund të përzgjedhen edhe nga menuja e kontekstit, e cila hapet duke klikuar në butonin e djathtë të miut (mouse).

### 3.2.4 Menuja Pamja

Në menunë **Pamja** ndodhen metodat, me anë të të cilave ndryshohet mënyra e paraqitjes së fushave dhe nënfushave, përfshirë edhe treguesit përkatës, si dhe metodat, të cilat mundësojnë përdorimin e manualëve në formën elektronike.

**Tabela 3.2-4: Pasqyra e metodave në menunë Pamja**

Emri i metodës	Qëllimi i metodës
Format i zgjeruar	Hapja e të gjitha fushave në redaktues
Format i përmbledhur	Mbyllja e të gjitha fushave në redaktues
Fresko redaktuesin	Freskimi i pamjes në redaktues

ZNAČKA <sup>1</sup>	Lidhja me formën elektronike të manualit Značka
PREKAT <sup>1</sup>	Lidhja me formën elektronike të manualit Prekat
ISSN Manual	Vendosja e lidhjes me formën elektronike të manualit ISSN
Ndihma COMARC	Përshkrimi i fushave ose nënfushave të veçanta në formatet COMARC

Shfaq	
Format i zgjeruar	Alt+E
Format i ngjeshur	Alt+C
Fresko redaktuesin	F5
ISSN Manual	
Ndihma COMARC	F1

Figura 3.2-5: Pamja – lista e metodave

Metodën **Ndihma COMARC** mund ta përzgjidhni edhe përmes menusë së kontekstit, të cilën e hapni në këtë mënyrë: vendoseni kursorin (klikoni) në shenjën ose emrin e fushës apo nënfushës së veçantë dhe më pas klikoni butonin e djathtë të miut.

### 3.2.5 Menuja Parametrat

Në menunë **Parametrat** ndodhen metodat, të cilat mundësojnë ndryshimin e parametrave për shfaqjen e regjistrimit në redaktues dhe në kujtesën e fragmenteve. Parametrat ruhen dhe janë të njëjtë edhe nëse dilni dhe hyni përsëri në COBISS3.

Tabela 3.2-5: Pasqyra e metodave në menunë Parametrat

Emri i metodës	Qëllimi i metodës
Ndërro paraqitjen	Ndryshimi i përmbajtjes së nëndritares (kujtesa e fragmenteve e regjistrimeve është në pjesën e majtë të strukturës, redaktuesi në të djathtë)
Shfaq kuptimin e kodeve	Shfaqja e kuptimit të kodit në redaktues dhe kujtesën e fragmenteve të regjistrimeve
Shfaq emrat e fushave dhe nënfushave	Shfaqja e emrit të fushës dhe nënfushës në redaktues
Shfaq kuptimin e	Shfaqja e kuptimit të treguesve në redaktues

<sup>1</sup> Metodat janë shfaqur si shembuj dhe janë në dispozicion vetëm në sistemin COBISS.SI. Metoda të ngjashme mund të përcaktohen për çdo sistem, në mënyrë që kataloguesit të kenë qasje në manualet për katalogim, që përdoren në sistemet e tyre COBISS dhe janë në dispozicion edhe në formën elektronike.



Emri i metodës	Qëllimi i metodës
treguesve	
Zgjero vetëm fushën e përzgjedhur	Kur në redaktues hapet fusha e përzgjedhur fushat e tjera mbyllen
Hap regjistrimin në formën e zgjeruar	Pas ngarkimit të regjistrimit në redaktues të gjitha fushat renditen në formën e zgjeruar
Redakto në fushën e ndarë për shënimin e të dhënave	Redaktimi i përmbajtjes së nënfushës në fushën e veçantë për futjen e të dhënave, jashtë redaktuesit
Shfaq fushën/nënfushën e përzgjedhur	Shfaqja e përmbajtjes së fushës ose nënfushës së përzgjedhur në kujtesën e fragmenteve të regjistrimeve (shkronjat me ngjyrë blu)
Shfaq ndryshimet	Shfaqja e nënfushave ose fushave të ndryshuara së bashku me treguesit në redaktues (emri dhe/ose shenja e nënfushës/fushës së bashku me treguesit kanë ngjyrë të verdhë)
Drejtshkrimori	Verifikimi i saktësisë së shënimit të të dhënave përmes drejtshkrimorit (spell checker)
Shfaq koleksionet e bibliotekës	Shfaqja e fushës për koleksionet (996, 997, 998) në kujtesën e fragmenteve
Përcakto vetitë e fushës	Përcaktimi i vetive të fushës
Përcakto vetitë e nënfushës	Përcaktimi i vetive të nënfushës

Parametrat
Ndërro paraqitjen
✓ Shfaq kuptimin e kodeve
✓ Shfaq emrat e fushave dhe nënfushave
✓ Shfaq kuptimin e treguesve
Zgjero vetëm fushën e përzgjedhur
Hap regjistrimin në formën e zgjeruar
Redakto në fushën e ndarë për shënimin e të dhënave
✓ Shfaq fushën/nënfushën e përzgjedhur
Shfaq ndryshimet
✓ Drejtshkrimori (spell checker)
✓ Shfaq koleksionet e bibliotekës
Përcakto vetitë e fushës
Përcakto vetitë e nënfushës

Figura 3.2-6: Parametrat – lista e metodave

### 3.2.6 Menuja Kujtesa e fragmenteve

Menuja **Kujtesa e fragmenteve** përmban metodat, të cilat mundësojnë veprime të ndryshme, të lidhura me regjistrimin e ngarkuar në kujtesën e fragmenteve.

**Tabela 3.2-6: Pasqyra e metodave në menunë Kujtesa e fragmenteve**

<b>Emri i metodës</b>	<b>Qëllimi i metodës</b>
Verifiko regjistrimin	Kontrolli automatik i regjistrimit të përzgjedhur në kujtesën e fragmenteve të regjistrimeve
Krahaso regjistrimin	Krahasimi i dy regjistrimeve
Shfaq variantin e regjistrimit nga baza lokale e të dhënave	Në kujtesën e fragmenteve të regjistrimeve shthet regjistrimi përkatës nga baza lokale e të dhënave
Shfaq variantin e regjistrimit nga COBIB-i	Në kujtesën e fragmenteve të regjistrimeve shtohet regjistrimi përkatës nga COBIB-i
Përgatit regjistrimet për printim	Përzgjedhja e formatit dhe e regjistrimeve për printim
Shfaq listën e bibliotekave	Shfaqja e listës së bazave lokale të bibliotekave dhe shfaqja e gjendjes së koleksioneve
Verifiko dublikatat	Verifikimi automatik, nëse regjistrimi i përzgjedhur është dublikatë i regjistrimeve, që ekzistojnë në COBIB
Shfaqja nga arkivi	Shfaqja e të gjitha listave varianteve arkivore të regjistrimit bibliografik nga COBIB-i
Shfaq në formatin standard	Shfaqja e regjistrimit në formatin standard
Shfaq në formatin COMARC	Shfaqja e regjistrimit në formatin COMARC
Shfaq në formatin origjinal	Shfaqja e regjistrimit të përzgjedhur në formatin MARC 21
Fresko regjistrimin	Bashkërendimi i regjistrimit të përzgjedhur në kujtesën e fragmenteve të regjistrimeve me gjendjen në bazën e të dhënave
Printo regjistrimi	Printimi i regjistrimit të përzgjedhur në kujtesën e fragmenteve të regjistrimeve.
Largo skedën	Largimi i skedës së përzgjedhur në kujtesën e fragmenteve të regjistrimeve
Largo të gjitha skedat	Largimi i të gjitha skedave, përveç skedës me regjistrimin në redaktues, në kujtesën e fragmenteve të regjistrimeve
Largo skedat e tjera	Largimi i të gjitha skedave, përveç skedës së përzgjedhur dhe skedës me regjistrimin në redaktues në kujtesën e fragmenteve të regjistrimeve



**Figura 3.2-7: Kujtesa e fragmenteve – lista e metodave (i përzgjedhur është regjistrimi nga COBIB-i)**

Metodat e caktuara nga menuja **Kujtesa e fragmenteve** mund t'i përzgjedhni edhe nga menuja e kontekstit (shih kap. 6).